



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

June 25—2023—25 Czerwiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jan Trzpit

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.



Twelfth Sunday Ordinary Time

Are not two sparrows sold for a small coin?

Yet not one of them falls to the ground without your Father's knowledge.

Even all the hairs of your head are counted.

So do not be afraid; you are worth more than many sparrows.

- Matthew 10:29-31

Dwunasta Niedziela Zwykła

Czyż nie sprzedają dwóch wróbli za asa?

A przecież bez woli Ojca waszego żaden z nich nie spadnie na ziemię.

U was zaś policzone są nawet wszystkie włosy na głowie.

Dlatego nie bójcie się: jesteście ważniejsi niż wiele wróbli.

- Mateusz 10,29-31

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 12^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JUNE 24 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Rosa Sanchez & Henry Valdez (req. by family), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Rich Richkus (req. by Wilk family)
† Jon Sandusky (req. by Patty Krause)
† Mato Zakic (anniv.) (req. by family)
†† Jan & Aleksandra Obyrtacz
†† Andrzej & Agnieszka Szczechula
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

SUNDAY - JUNE 25, 2023 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Mrs. Chentorycki, Helena Holtrop, Etta Sacharski (req. by George Velon & family)
† Władysława Śliwa
† Zbigniew Stopka
† Anne Hopkins (req. by Stumpf family)
† Joseph Hyzy (req. by Joyce Lewandowski)
† Frank Mirabile (birthday remembrance) (req. by family)
† Mato Zakic (anniv.) (req. by family)
† Arlene Wilder (1st anniv.)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Kazimierza, Marii Barabasz, rodziny Mikuła, rodziny Zaleskich, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
- Specjalna intencja
† Karol Czerwień, † Jan Grygorcewicz,
† Marian Jarosz, † Thomas Granat,
† Timothy Kast, † Edward Herdzik,
† Mary Mrugała, † Helena Konsur, † Józef Król,
† Władysława Śliwa (zam. Casey Wiedenski),
† Stanisław Strączek (5 roczn. śm.),
† Bronisław Długopolski (7 roczn. śm.),
† Bronisław Janociak (10 roczn. śm.),
†† Zmarli z rodzin Goryl i Sokołowski
10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Luis Guzman (req. by Herrera family), Mary G. Sawyer (req. by brother), Ben Sadowski
- Blessings for a peaceful death for Amparo (req. by Josie Schreck)
† Marian Jarosz
† David Schreck (req. by family)
† Ken Wodarski (4 anniv.) (req. by wife & son)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Kazimierza, Moniki z okazji urodzin, rodziny Mikuła, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Stanley Paluch, † Zofia Kukuc, † Marian Jarosz,
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik,
† Stanisław Strączek, † Halina Smoleński,
† Bronisław Długopolski (7 roczn. śm.)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Strama, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik,
† Stanisław Strączek, † Halina Smoleński

MONDAY - JUNE 26 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Marian Jarosz
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik,
† Józef Król, † Halina Smoleński

TUESDAY - JUNE 27 - WTOREK

St. Cyril of Alexandria - Św. Cyryla Aleksandryjskiego

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Kate Verdin on the occasion of her birthday (req. by Gigi)
† Marian Jarosz
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Antolak, Maryli i Stanisława Grzegorczyk, rodziny Strama, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Ewa Grzegorczyk, † Władysława Śliwa,
† Marian Jarosz, † Edward Herdzik,
† Józef Król, † Halina Smoleński,
†† Katarzyna, Jan i Jakub Flaka
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Zaleskich, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik, † Józef Król,
† Marian Jarosz † Halina Smoleński,
† Regina Milewska (5 roczn. śm.),
†† Katarzyna, Jan i Jakub Flaka

WEDNESDAY - JUNE 28 - ŚRODA

St. Irenaeus - Św. Ireneusz

7:30 am-**EN** - For a successful surgery for Mia Hanson (req. by Carolyn Heinrich)
† Marian Jarosz
† Susan Messina (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik,
† Józef Król, † Halina Smoleński

THURSDAY - JUNE 29 - CZWARTEK

SS. Peter & Paul, Apostles - ŚŚ. Apostołów Piotra i Pawła

7:30 am-**EN** † Marian Jarosz
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Strama, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik,
† Józef Król, † Halina Smoleński

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FRIDAY - JUNE 30 - PIATEK

*The First Martyrs of the Holy Roman Church -
Św. Pierwszych Męczenników Kościoła Rzymskiego*

7:30 am-**EN** † Marian Jarosz

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik,
† Józef Król, † Halina Smoleński

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Zaleskich, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik,
† Józef Król, † Halina Smoleński

FIRST SATURDAY - JULY 1 - PIERWSZA SOBOTA

St. Junipero Serra - Św. Junipero Serra

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik,
† Józef Król, † Halina Smoleński

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Rosa Sanchez & Henry Valdez (req. by family), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwień, † Edward Herdzik,
† Józef Król, † Halina Smoleński

Rest In Peace

God has called to Himself the following individuals, for whom a Funeral Mass was celebrated recently in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto them O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen."*

† **Frances A. Markley**

† **Halina Smolenski**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych osób, za których w naszym kościele została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: *"Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen."*

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, July 1, 2023

4:30 pm - Fr. Krzysztof Swierczynski

Sunday, July 2, 2023

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Jack Sullivan

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Idzi Stacherczak

Lector Schedule

Saturday, July 1, 2023

4:30 pm - M. Toledo

Sunday, July 2, 2023

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - B. Fryźlewicz, Z. Kaczmarczyk & M. Horbal

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - B. Glista, M. Zarycki & A. Strączek

7:00 pm - D. Witkiewicz, H. Chwiej & J. Chwiej

Altar Server Schedule

Saturday, July 1, 2023

4:30 pm - M. Hreska, A. Jamborski & E. Stasik

Sunday, July 2, 2023

7:30 am - C. Motill

9:00 am - S. Lubarda & K. Zagórski

10:30 am - A., D. & G. Colorato

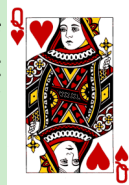
12:30 pm - K. Glista & J. Zarycki

7:00 pm - L. Rusnak & K. Szczurek

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts hasn't been found yet, but John Z. won \$250 on the 3 of ♠ under envelope #39. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **June 24th, 2023** at 6:00 pm for the jackpot of \$561,940.

Tickets are \$5 each and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.



"Act in such a way that all those who come in contact with you will go away joyful. Sow happiness about you because you have received much from God; give, then, generously to others. They should take leave of you with their hearts filled with joy, even if they have no more than touched the hem of your garment."

— St. Faustina Kowalska



Dear Parishioners and Friends,

In the first reading we heard the prophet Jeremiah's complaint, in which he describes his situation. "I have heard the slander of many: 'I hear the whisperings of many: 'Terror on every side! Denounce! let us denounce him!' All those who were my friends are on the watch for any misstep of mine.

'Perhaps he will be trapped; then we can prevail and take our vengeance on him.'" From the human point of view, this is a dangerous situation. Jeremiah was an inconvenient prophet for many. His message was not liked by the people, and consequently his life was in danger. But young Jeremiah remained steadfast in his fidelity to God, who sent him to preach the word of the Lord in Israel. Despite loneliness and various difficulties, Jeremiah entrusts himself completely to God. He asks God to come to his defense. And he encourages everyone to praise the Lord, who, as the psalmist will say, in His goodness listens to those who cry for help.

The world now does the same with modern prophets as it did with Jeremiah. How? As Father Raniero Cantalamessa says, "a prophet can be killed or tamed." Why is this happening? Because prophets are often inconvenient. They are a remorse for those who act unjustly. They make it clear that you cannot compromise your conscience at the cost of losing your faith or pleasing others. Not everything is for sale.

Let's look at examples of modern prophets. God puts in our way many people who show a clear direction with their own lives - how to win, how to develop good and avoid evil. And thus, attain salvation. These are those who took Christ's call seriously, "Do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul. Rather, fear Him who can destroy both soul and body in hell." This truth is confirmed by the world-famous monk of Padre Pio. "The devil wants to get me for himself at all costs. Believe me, I endure all this and suffer because I am a Christian." Padre Pio also fulfilled the prophetic words of Jesus, who announced that his disciples would be persecuted, just like their Divine Master and Teacher.

St. John Paul II teaches that, "in our time, when the testimony of blood is no longer needed, the testimony of everyday life must be all the more legible." Hence, "every Christian is called to confess Christ before men whenever and wherever Providence places him." Therefore, "We must profess God by zealous participation in the life of the Church, by caring for the weak and suffering, and by taking responsibility for public affairs."

The Lord Jesus gives us a free choice in today's Gospel: "Will you confess to me in front of people, will you testify about me? I too will confess to you and bear witness to you before the Father."

Let us ask the Holy Spirit for help in fulfilling the Gospel of Christ and bearing witness to our faith in

our daily lives: Teach us, Spirit, to fulfill Your will, to always serve You in humble submission; to see your presence in every person through faith.

I cordially invite and welcome everyone who plans to come to our parish picnic today, located in Ward Hall and its adjacent parking lot. Come with your whole family and try the delicacies prepared by our kitchen. Thank you very much to the organizers and the St. Faustina Polish Club. Thank you to everyone who organized the picnic raffles. Thank you to POLAMER travel bureau for the \$500 certificate for a flight to Poland, Adams Jewelry Center and the many others who donated valuable prizes for the raffles. See you at the picnic! God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

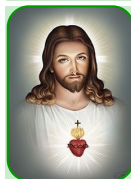
REF News

Religious Education Formation Program Registration for the 2023-2024 School Year

Registration to the REF Program for the 2023-2024 Catechetical Year began on **Monday, June 19th**! The registration form is available to download from our parish website and can be completed and returned to the REF Office or you may register in person at the REF Office on Mondays, Tuesdays and Fridays from 9:00 am - 2:00 pm and Wednesdays from 5:00 pm - 8:00 pm until July 19th. The REF Office is located in the St. Faustina Kowalska Parish Center, 5201 S. McVicker Ave., with access to the building using the south doors from the main parking lot. Half of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

The REF Program is always looking for volunteers to be catechists or to assist in the REF office or classroom. Please note: ALL volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check prior to the start of the Catechetical Year in September. Returning catechists should take the time over the summer to catch up on any missed training bulletins and complete any missing information in your Virtus account.



June Devotion

The Litany to the Sacred Heart of Jesus will be recited Monday through Friday and on Sunday before the 7:30 am Mass throughout the month of June.

Devotional articles from the Holy Land

This weekend, **June 24th-25th**, we are hosting Zachary Alyateem from "Bethlehem Arts" who will be displaying hand-carved olive wood religious figurines and devotionals.

The material situation of Christians in the Holy Land is critical. The existing political conflict and the COVID-19 pandemic have collapsed the tourism industry, which is the basis of existence for many families. In search of better conditions and quality of life, many Christians left the homeland of Jesus. Selling these handcrafted olive wood works of art abroad assist those Christians that remain in the Holy Land survive and preserve the community.

Please stop by the display in our church this weekend after Mass and consider purchasing a gift for yourself or someone dear to you. Thank you!

Second Collection Next Weekend: Peter's Pence

Next weekend our parish will take up the Peter's Pence Collection, which provides Pope Francis with the funds he needs to carry out his charitable works around the world. The proceeds benefit the most disadvantaged: victims of war, oppression, and disasters. Join our Holy Father as a witness of charity to those who are suffering by making an offering during the second collection next weekend, **July 1st-2nd, 2023**.

The Peter's Pence Collection derives its name from an ancient custom. In ninth-century England, King Alfred the Great collected money, a "pence," from landowners as financial support for the Pope. Today, the Peter's Pence Collection supports the Pope's philanthropy by giving the Holy Father the means to provide emergency assistance to those in need because of natural disaster, war, oppression, and disease.

Anointing of the Sick
Every First Saturday of the Month
after the 4:30 pm Mass

Next Saturday, **July 1st**, our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

Reason #1
From the Teachings of the Church
For Wanting to Spend One Hour
With Jesus in the Blessed Sacrament

You are greatly needed!

*"The Church and the world
 have a great need of Eucharistic Adoration."*

- Pope John Paul II, Dominicae Cenae

Ladies Guild News

The Ladies Guild end-of-year Mass and Luncheon were wonderful events. We are thankful to the 26 ladies who shared a delicious brunch and some great laughs at Blueberry Hill Cafe. The fun and friendship continued at the final Bunco of the season – 51 ladies attended (a post-pandemic high) and supplied a feast of treats and goodies fit for a Queen! Thank you for the support, fun, friendship and laughter – looking forward to seeing you all next season!

Apparently lightning DOES strike twice. Congratulations to Jean Strauss, holder of Ticket #94, the last ticket sold in the Dollars For Dad Lottery Raffle. Jean held the winning ticket in the Sweetheart Cash Raffle held in February! Thanks to everyone who purchased tickets. The Ladies Guild Lottery Raffles will be back in October.



**A few photos from
 the last Bunco
 night of the season
 June 13th, 2023**



Holy Name Society News

Holy Name Society Annual Dinner

On Friday, June 16th, the Holy Name Society held its annual end-of-the-year dinner in Ward Hall for all Holy Name and Ladies Guild members, their spouses and families, in order to celebrate its achievements and collaboration with the parish.

The evening began with a prayer, followed by a delicious meal catered by Mayor's Mansion-European Chalet and homemade desserts. After dinner, Holy Name President Jerry Soukal said a few words about the Holy Name and thanked all the members, as well as members of the Ladies Guild, for their continued support of the Holy Name activities and the outlook of resuming normal activities and increasing membership. He also thanked Ladies Guild president Andrea Hoffman and her husband, Len, for the spectacular table centerpieces and setup of the hall. Mr. Soukal then presented the Holy Name Society 2023 Lou Rexing "Man of the Year" Award to Jim Motill for his dedication, service, and support of the Holy Name throughout the past year. Mr. Motill, a man of few words, humbly accepted the award. Congratulations to you Jim! Afterwards, members watched a 15 minute black and white video of the Mass and dedication of the church from 1964 - it truly was a delight to watch. An original 16mm film reel taken during the event was converted to video courtesy of Jerry Soukal. The night continued with fellowship and beverages; even Fr. Jack Sullivan came back to visit.

Thank you to all our Holy Name Society and Ladies Guild members for all that you do to inspire, promote and support the parish! Your cooperation and generosity is much appreciated.

If any men would like to join the Holy Name, please contact Jerry Soukal, or any Holy Name member you recognize in the photo below!



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"Sing to the LORD,
praise the LORD,
for he has rescued the life of the poor
from the power of the wicked!" (Jer 20:13)

Psalm:

Lord, in your great love, answer me. (Ps 69)

Second Reading:

But the gift is not like the transgression.
For if by the transgression of the one the many died,
how much more did the grace of God
and the gracious gift of the one man Jesus Christ
overflow for the many. (Rom 5:15)

Gospel:

"What I say to you in the darkness, speak in the light;
what you hear whispered, proclaim on the
housetops.
And do not be afraid of those who kill the body but
cannot kill the soul." (Mt 10:28)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Christ promises to acknowledge us before his Father if we will acknowledge him. In what ways are we called to acknowledge Christ today? In what ways are we tempted to deny him, to distance ourselves from him?

Observances for the week of June 25, 2023

- Sunday:** 12th Sunday in Ordinary Time
Tuesday: St. Cyril of Alexandria, Bishop and Doctor of the Church
Wednesday: Saint Irenaeus, Bishop and Martyr
Thursday: Sts. Peter And Paul, Apostles
Friday: The First Martyrs of the Holy Roman Church
Saturday: St. Junipero Serra, Priest
Next Sunday: 13th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

Venerable Pierre Toussaint was born into slavery but became an elite hairstylist in New York City and a free man. He used the money he earned to transform the lives of impoverished New Yorkers, former slaves, and immigrants alongside his wife, Servant of God Juliette.

Prayer

Lord God, source of love and compassion, we praise and honor You for the virtuous and charitable life of our brother in Christ, Venerable Pierre Toussaint.

Inspired by the example of our Lord Jesus, Pierre worshipped You with love and served Your people with generosity. He attended Mass daily and responded to the practical and spiritual needs of friends and strangers, of the rich and the poor, the sick and the homeless of the 19th century, New York.

If it is your will, let the name of Venerable Pierre Toussaint be officially raised to the rank of Saint, so that the world may know this Haitian New Yorker who refused to hate or be selfish, but instead lived to the full commandments of heaven and the divine law of love — love for God and for neighbor.

By following his example and asking for his prayer, may we, too, be counted among the blessed in heaven.

We ask for this through Christ our Lord. Amen.

(Prayer Source: <https://nolacatholic.org/news/black-catholic-history-month-pierre-toussaint#:~:text=Prayer,served%20Your%20people%20with%20generosity>)

(PRACTICING) CATHOLIC

The Necklace

I have a necklace that originally belonged to my great-grandmother. I don't really know much about the man who gave it to her, most of those details have been lost to time. But I know that he wanted to marry her, and that she refused, and it had something to do with religion — ultimately, he did not share her faith. And while I've certainly seen many interfaith couples have loving and successful marriages, in this particular case, my great-grandmother discerned that this would not be one of those marriages.

Like I said, I don't have many details about this man, but I know that she felt she couldn't marry him because it might jeopardize the souls of her children, and therefore the souls of their children, and their children after them — me. She turned him down because of me.

My great-grandmother never sold that necklace, not even when the Great Depression further reduced her financial circumstances. She kept it, and she gave it to her daughter, who gave it to her daughter, who gave it to me. The necklace is always given with a warning: there is something worse than being poor, worse than being scared, worse even than being desperate. Worse than all of these things is separation from God.

When I wear this necklace, I think about my grandmother and this man she possibly loved a hundred years ago. I think of the many decisions we make every day — large and small, good and bad — that reverberate down through the generations in ways we cannot, at the time, imagine. I think of the God who knows every hair on my head.

"And do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul; rather, be afraid of the one who can destroy both soul and body in Gehenna."
— Matthew 10:28

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

What is Lectio Divina, and how is it associated with the Benedictine Monastic tradition, whose founder, St. Benedict, we honor on July 11?

Answer:

Benedict desired his monks to live in community, praying the Liturgy of the Hours together, contemplating sacred texts, and doing manual labor. The monks developed a technique to facilitate a spiritual and devotional reading of the Bible known as Lectio Divina, the holy reading of a text. This method encourages the reader to hear the biblical text with an open heart and focus on whatever God wants to highlight and then apply it to daily life.

There are variations on Lectio Divina, but essentially, the technique consists of a three-step process of reflection. When the reflection is done with a group, the responses are shared by all the participants. Once the text is selected, it is read meditatively, and the following are then explored: a word or phrase that attracts you; how and where the content of this reading touches your life today; what you believe that God wants you to do during this coming week (month, year, lifetime).

Thanks to Benedict, the Christian community has been gifted with this special way of entering into the biblical text. This week, use the Lectio Divina process on one of the readings for the coming Sunday and make a note of the life connections you are making. How is this reflection on the biblical text drawing you closer to God and others?

**Thank you to EVERYONE
who has responded so**

*generously to the Church A/C Chiller Unit Special Appeal,
but especially to the following individuals who have
donated \$100 or more! If anyone is still willing and able
to donate toward this appeal, please do so - we have
collected the minimum to begin this replacement project.*

We now have \$70,104.

\$1,000 - Kinga & Slawomir Nowak

\$300 - Grazyna & Kazimierz Granat, Grace & Adam Szpindor

\$200 - Anna & Stefan Drozd

\$140 - Maria Orszulak

\$125 - Alfreda & Zbigniew Szwejd

\$113 - Malgorzata & Krzysztof Slowakiewicz

\$110 - Joanne Hanson

\$105 - Franciszka Lech, Helena Lipski

\$100 - Anna Balazia, Maria Czerwien, Linda Dunn,
Edward & Bernadette Gajos, Aniela Granat, Joel & Ann Krettek,
Halina & Andrzej Machaj, Romuald & Linda Morowczynski,
Robert & Judith Onik, Laura Rybski, Richard Samars, Teresa Surma,
Phyllis Winter, Stella & Maciej Zwijacz

**Dziękujemy WSZYSTKIM,
którzy tak hojnie**

*odpowiedzieli na specjalny apel na nowy agregat
ochładzający kościół, a zwłaszcza następującym osobom,
które przekazały \$100 lub więcej!*

*Jeśli ktoś nadal jest chętny i może przekazać ofiarę na
rzecz tego apelu, prosimy abyście to zrobili - w tej chwili
mamy minimum aby rozpocząć ten projekt.*

Do tej pory mamy \$70,104.

*Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
6/17-18/2023*

Weekly Budgeted Amount		-	\$10,000.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>	
4:30pm	49	\$1,127.00	
7:30am	50	\$914.00	
9:00am	115	\$2,334.00	
10:30am	56	\$1,163.00	
12:30pm	48	\$990.00	
7:00pm	10	\$454.00	
Mailed-In Env	38	\$813.00	
E-Giving/Text-to-Give	19	\$368.00	
TOTAL	385	\$8,163.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$1,837.00)			
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$63,447.00)			

Church A/C Chiller Unit Special Appeal - \$7,258.00



**THANK YOU
for supporting our Parish!**

**DZIĘKUJEMY
wszystkim za wsparcie naszej parafii!**

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$20 - Audrey Kocylowski

(In memory of Wiktoria Janik)

\$10 - Anonimowo

*(O zdrowie i błogosławieństwo Boże
w intencji Bogu wiadomej)*

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Everyone is invited to the St. Faustina Kowalska

PARISH PICNIC

Sponsored by the Polish Community

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411

SUNDAY – JUNE 25, 2023

in Ward Hall & adjacent parking lot

2:00 pm ~ 8:00 pm

FREE Admission, Fun & Fellowship

Food & Beverages
available for purchase

Polish
Sausage,
Pork Knuckles

Cold Beer &
Beverages

Children's Games
50/50 Split the Pot
Raffle Prizes

Potato
Pancakes,
Goulash

Ice Cream,
Music

Kiełbaski,
Golonki

Placki
Ziemniaczane,
Gulasz

Lody,
Muzyka

Zimne Piwo
&
Napoje

Zabawa dla Dzieci
Loteria Fantowa
Loteria 50/50

Parafia św. Faustyny Kowalskiej zaprasza wszystkich na

PARAFIALNY PIKNIK

Sponsorowany przez Wspólnotę Polonijną

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W pierwszym czytaniu usłyszeliśmy skargę proroka Jeremiasza, w której opisuje swoją sytuację. «Słyszałem oszczerstwo wielu: „Trwoga dokoła! Donieście, donieśmy na niego!” Wszyscy zaprzyjaźnieni ze mną wypatrują mojego upadku: „Może on da się zwieść, tak że go zwyciężymy i wyrzemy pomstę na nim!”». Z punktu widzenia ludzkiego jest to sytuacja zagrożenia. Jeremiasz był bowiem dla wielu niewygodnym prorokiem. Jego przesłanie nie podobało się ludziom, a co za tym idzie, jego życie było zagrożone. Ale młody Jeremiasz pozostaje nieugięty w swej wierności Bogu, który posyła go, aby głosił słowo Pana w Izraelu. Pomimo osamotnienia i różnych trudności. Jeremiasz całkowicie zawierza siebie Bogu. Prosi, aby Bóg stanął w jego obronie. I zachęca wszystkich do wychwalania Pana, który jak powie psalmista, w swojej dobroci wysłuchuje wołających o pomoc.

Podobnie jak z Jeremiaszem, świat postępuje ze współczesnymi prorokami. W jaki sposób? Jak mówi o. Raniero Cantalamessa, proroka można zabić albo oswoić. Dlaczego tak się dzieje? Ponieważ prorocy są często niewygodni. Stanowią wyrzut sumienia dla tych, którzy postępują niesprawiedliwie. Jasno pokazują, że nie można iść na kompromisy z własnym sumieniem za cenę utraty wiary, czy przypodobania się innym. Nie wszystko jest na sprzedaż.

Spójrzmy na przykłady współczesnych proroków. Bóg stawia na naszej drodze wielu takich ludzi, którzy własnym życiem wskazują jasny kierunek – jak zwyciężać, jak rozwijać dobro, a unikać zła. I w ten sposób osiągnąć zbawienie. To ci, którzy na serio przyjęli Chrystusowe wezwanie: „Nie bójcie się tych, którzy zabijają ciało, lecz duszy zabić nie mogą. Bójcie się raczej Tego, który duszę i ciało może zatracić w piekle”. Prawdę tę potwierdza znany w całym świecie zakonnik św. o. Pio. „Diabeł za wszelką cenę chce mnie zdobyć dla siebie. Proszę mi wierzyć, że znoszę to wszystko i cierpię dlatego, że jestem chrześcijaninem”. Na o. Pio spełniły się też prorocze słowa Jezusa, który zapowiadał, że Jego uczniowie będą prześladowani, podobnie jak ich Boski Mistrz i Nauczyciel.

Św. Jan Paweł II naucza, że „w naszych czasach, gdy nie potrzeba już świadectwa krwi, tym bardziej czytelne musi być świadectwo codziennego życia”. Stąd „każdy chrześcijanin jest powołany, by zawsze i wszędzie tam, gdzie go Opatrzność postawi, przyznawać się do Chrystusa przed ludźmi”. Dlatego „Winniśmy wyznawać Boga przez gorliwe uczestnictwo w życiu Kościoła; przez troskę o słabych i cierpiących, a także przez podejmowanie odpowiedzialności za sprawę publiczną”.

Pan Jezus stawia przed nami w dzisiejszej Ewangelii wolny wybór: „Czy przyznasz się do mnie przed ludźmi, czy zaświadczysz o mnie? Ja również

przyznam się do ciebie i zaświadczę o Tobie przed Ojcem.”

Prośmy Ducha Świętego o pomoc w wypełnianiu Chrystusowej Ewangelii i dawaniu świadectwa wiary w naszym codziennym życiu: Naucz nas, Duchu, wypełniać Twą wolę, zawsze Ci służyć w pokornym poddaniu; w każdym człowieku dostrzegać przez wiarę Twoją obecność.

Bardzo serdecznie zapraszam i witam wszystkich, którzy planują przybyć dzisiaj na nasz parafialny piknik na terenie Sali Ward Hall i parkingu przy sali. Przybądźcie całymi rodzinami i spróbujcie smakołyków które przygotowała nasza kuchnia. Bardzo dziękuję organizatorom, a więc Polskiemu Klubowi św. Faustyny Kowalskiej. Dziękuję wszystkim którzy przygotowali loterie piknikową. Dziękuję dla Biura POLAMER za \$500 certyfikat na przelot do Polski, Adams Jewelry Center i wielu innym, którzy podarowali cenne nagrody na loterie fantową. Do zobaczenia na pikniku! Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Program Religijnej Edukacji Rejestracja na Rok Katechetyczny 2023-2024

Zapisy do Programu REF na Rok Katechetyczny 2023-2024 rozpoczęły się w **poniedziałek 19 czerwca!**

Formularz rejestracyjny jest dostępny na naszej parafialnej stronie internetowej i można go wypełnić i zwrócić do biura REF lub można zarejestrować się osobiście w biurze REF w poniedziałki, wtorki i piątki od 9:00 am do 2:00 pm oraz w środy od godz. 5:00 pm do 8:00 pm do 19 lipca. Biuro REF znajduje się w Centrum Parafialnym, 5201 S. McVicker Ave., z wejściem do budynku południowymi drzwiami z głównego parkingu. Połowę lub całą opłatę należy zapłacić w czasie rejestracji. Akceptujemy gotówkę, czeki lub Venmo.

Jeśli po raz pierwszy rejestrujesz swoje dziecko w naszym Programie REF, zabierz ze sobą kopię metryki chrztu i/lub świadectwa Pierwszej Komunii Świętej.

Program REF zawsze szuka wolontariuszy do bycia katechetami lub pomocnikami w ofisie lub klasach. Jeśli jesteście zainteresowani, prosimy o jak najszybszy kontakt z Koordynatorem Programu REF, Marią Horbal, pod numerem 773-842-4999. Wszyscy wolontariusze pracujący z dziećmi w archidiecezji muszą zrozumieć, że obowiązkowe jest ukończenie szkolenia Virtus Ochrony Dzieci Bożych i sprawdzenie przeszłości „background check” przed rozpoczęciem Roku Katechetycznego we wrześniu. Katecheci i pomocniki zeszłego roku powinni przez lato nadrobić swoje zaległe informacje i biuletyny treningowe.



Dewocjonalia z Ziemi Świętej

W ten weekend, 24-go/25-go czerwca, gościmy Zachary'ego Alyateema z organizacji "Bethlehem Arts", który będzie wystawiał ręcznie rzeźbione figurki religijne i dewocjonalia z drewna oliwnego.

Sytuacja materialna chrześcijan w Ziemi Świętej jest krytyczna. Istniejący konflikt polityczny i pandemia COVID-19 doprowadziły do upadku branży turystycznej, która jest podstawą bytu wielu rodzin. W poszukiwaniu lepszych warunków i jakości życia wielu chrześcijan opuściło ojczyznę Jezusa. Sprzedaż tych ręcznie robionych dzieł sztuki z drewna oliwnego za granicą pomaga tym chrześcijanom, którzy pozostają w Ziemi Świętej, przetrwać i zachować społeczność.

Rozważ zakupu prezentów dla siebie lub bliskiej osoby i Zatrzymaj się przy wystawie w naszym kościele w ten weekend po Mszy. Dziękujemy!

Sakrament Namaszczenia Chorych

Przez namaszczenie chorych i modlitwę kapłana Kościół poleca chorych Chrystusowi, aby ich podźwignął i zbawił (por. Jk 5,14-15; KK 11). „Sakrament ten udziela choremu łaski Ducha Świętego, która pomaga całemu człowiekowi do zbawienia, a mianowicie umacnia ufność w Bogu, uzbraja przeciw pokusom szatana i trwodze śmierci. Dzięki tej pomocy chory może nie tylko znosić dolegliwości choroby, ale także je przezwyciężać i odzyskać zdrowie, jeśli to jest pożyteczne dla zbawienia jego duszy”. Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. 2-go lipca, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy świętej.

Nabożeństwo Czerwcowe

Serdecznie zapraszamy w czerwcu do naszego kościoła na Nabożeństwa ku czci Serca Jezusowego od poniedziałku do soboty o godz. 8:00 rano, we wtorki i piątki o godz. 7:00 wieczorem oraz w każdą niedzielę przed każdą polską Mszą św. O godz. 12:00 w południe będzie z wystawieniem Najświętszego Sakramentu. Niech Serce Jezusa będzie hojne dla wszystkich którzy Go wzywają.



2. kolektka w przyszłą niedzielę: Świętopietrze *Bądź świadkiem charytatywności*

Raz w roku, w niedzielę najbliższą 29-go czerwca, kiedy Kościół katolicki obchodzi uroczystość św. Apostołów Piotra i Pawła, zbierane są ofiary, które przekazywane są do Stolicy Apostolskiej na cele dobroczynne. W następną niedzielę, 2-go lipca, pieniądze zebrane z drugiej tacy podczas wszystkich Mszy św. w naszej parafii także zostaną przekazane do dyspozycji Państwa Kościelnego.

Świętopietrze, czyli tzw. denar św. Piotra, to rodzaj daniny na rzecz papieża płaconej przez średniowieczne państwa katolickie do roku 1555.

Pius XI w encyklice *Saepe Venerabilis* z 1871 nadał formalny charakter zwyczajowi przekazywania wsparcia finansowego Stolicy Apostolskiej przez laickich członków Kościoła łacińskiego oraz innych ludzi. Dziesięcina oddawana jest do lokalnych parafii lub diecezji, podczas gdy świętopietrze kierowane jest bezpośrednio do Watykanu. Uzyskane fundusze są wykorzystywane przez Papieża na cele dobroczynne.

Pierwsza Sobota Miesiąca

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą sobotę, **1-go lipca** o godzinie 7:00 pm.

Spotkanie Kółek Różańcowych i wymiana tajemnic różańcowych w niedzielę, 18-go czerwca, 2023



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Stanley Bockwell, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marianne Flanagan, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kawecky, Scott Koker, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Michelle Nowicki, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Steven & Norman Vanbeveren, Florence Warchal, Theresa Wozniak, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

God, I thank you for loving me so much.

Mission for the Week

After you brush your hair, count the hairs in the brush. God knows how many hairs you lost!

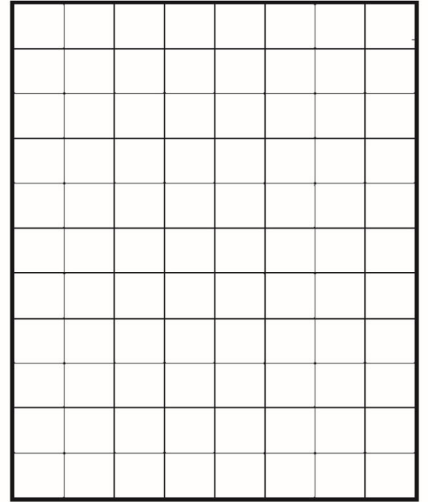
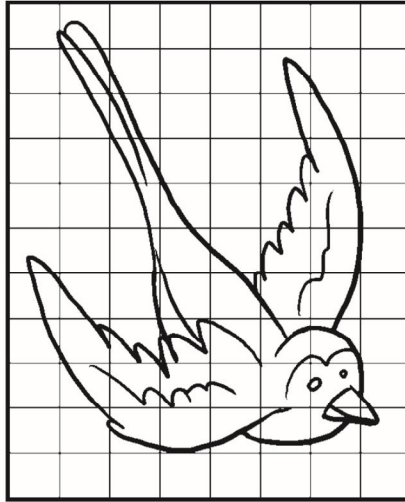
Sharing the Gospel

You are God's special child. He knows all about you. He knows what you like to eat. He knows your favorite color. He knows how many teeth you have. He even knows how many hairs are on your head. No one in this world loves you as much as God loves you. Be sure to tell your friends how much God loves them, too.

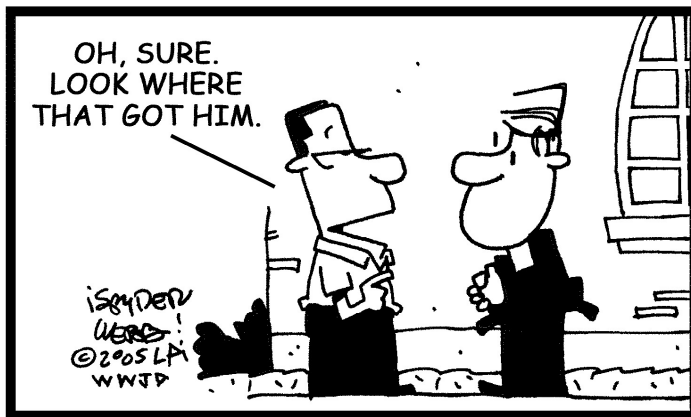
Now color the picture!



Copy the picture square by square. Then color it.



12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

